

26 octubre 2014
N° 134

HORARIO DE OFICINA

Colonia:

Lunes – Martes – Miércoles –
Viernes
10.00 – 12.00 h. * 17.00 – 19.00 h.
Jueves
16.00 – 19.00 h.

SECRETARIA

Hna. Rosario Martínez

Bonn:

Martes
16.00 – 19.00 h.

MISAS

Bonn: Domingos 09.45 h.
Colonia: Domingos 12.30 h.

St. Barbara

Rothenkruger Str. 2
50825 Köln
Tel: 0221 – 25 77 993
Fax: 0221 – 25 77 993

St. Winfried

Sträßchenweg 3
53113 Bonn
Tel: 0228 - 4229478

P. Juan María García Latorre
Am Rosenmaar 1
51061 Köln (Höhenhaus)
Tel: 0221 – 60 13 69
Handy: 0178-9353027
garcia-latorre@hotmail.de

info@misioncatolica-colonia.de
www.misioncatolica-colonia.de

**Venimos de 21 países,
tenemos una misma fe
y hablamos la misma lengua.**

¡AMARÁS AL PRÓJIMO... que no sea como tú mismo!

Amar a Dios... y al prójimo como a ti mismo son los dos mandamientos de la Ley judía que Jesús unifica, dándoles a ambos de facto el mismo rango. Jesús sabe que “amar a Dios” (a quien no vemos) carece de base si no “amamos al prójimo” (a quien sí vemos).



Pero *amar al prójimo como a ti mismo*, es decir, preocuparte por el prójimo con la misma intensidad e interés con que te preocupas de ti mismo, ya es algo más difícil, aunque lo cumplen también muchas personas por pura filantropía, por humanismo o por solidaridad, sin tener necesariamente una base religiosa que sustente su ayuda.

Jesús en realidad riza el rizo explicándonos en la parábola del *Buen Samaritano* quién es nuestro prójimo, evitándo con ello que nos busquemos nuestros propios prójimos: los que son como nosotros, los que nos caen bien, los amigos, los colegas... El verdadero sentido de la afirmación de Jesús en el evangelio de hoy es que tenemos que amar al prójimo como nos amamos a nosotros mismos, pero principalmente tenemos que amar “**al prójimo que no sea como nosotros mismos**”.

Personas de esta categoría también las tenemos en nuestra comunidad: lo son quienes este domingo llevarán una camiseta morada y estarán atendiendo los puestos de venta de la Fiesta del Señor de los Milagros, los que organizan la liturgia de la Misa y la procesión; quienes preparan la velada posterior, afinando sus instrumentos musicales y siendo animadores de los demás. Todos han dedicado ya muchas horas de su tiempo libre al prójimo... y los beneficios de todo este esfuerzo irán a parar a unas personas que no conocen porque viven en el Perú, a muchos kilómetros de distancia y son realmente necesitadas.

EPÍSTOLA

Lectura de la primera carta del apóstol san Pablo a los cristianos de Tesalónica

1, 5c-10

Hermanos y Hermanas: Sabéis cuál fue nuestra actuación entre vosotros para vuestro bien. Y vosotros seguisteis nuestro ejemplo y el del Señor, acogiendo la palabra entre tanta lucha con la alegría del Espíritu Santo. Así llegasteis a ser un modelo para todos los creyentes de Macedonia y de Acaya. Desde vuestra Iglesia, la palabra del Señor ha resonado no sólo en Macedonia y en Acaya, sino en todas partes. Vuestra fe en Dios había corrido de boca en boca, de modo que nosotros no teníamos necesidad de explicar nada, ya que ellos mismos cuentan los detalles de la acogida que nos hicisteis: cómo, abandonando los ídolos, os volvisteis a Dios, para servir al Dios vivo y verdadero, y vivir aguardando la vuelta de su Hijo Jesús desde el cielo, a quien ha resucitado de entre los muertos y que nos libra del castigo futuro.

EVANGELIO

Evangelio según san Mateo

22, 34-40

En aquel tiempo, los fariseos, al oír que Jesús habla hecho callar a los saduceos, formaron grupo, y uno de ellos, que era experto en la Ley, le preguntó para ponerlo a prueba: «Maestro, ¿cuál es el mandamiento principal de la Ley?» Él le dijo: «Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma, con todo tu ser.» Este mandamiento es el principal y primero. El segundo es semejante a él: «Amarás a tu prójimo como a ti mismo.» Estos dos mandamientos sostienen la Ley entera y los profetas.»

LA HISTORIA DE LA SEMANA

El barril de vino

Cierto día se organizó en el pueblo una gran fiesta. Todo estaba preparado para el gran evento. En la plaza del pueblo habían construido un gran barril para el vino. Se habían puesto todos de acuerdo en que cada uno iba a llevar una botella de vino para verterla en el gran barril, y así disponer de abundante bebida para la fiesta. Se acercaba la noche, y Juan, viendo que llegaba la hora de partir hacia la plaza, tomó su botella vacía para llenarla con vino de su barril. Pero de pronto lo asaltó un pensamiento: *"Yo soy muy pobre y para mí es un sacrificio muy grande comprar el poco vino que hay en mi casa. ¿Por qué tengo que llevar igual que todos los demás? Voy a hacer una cosa: llenaré mi botella con agua, y cuando llegue a la plaza la verteré en el barril, así todos verán que hago mi aporte, y no vaciaré mi barril de vino. De todos modos somos muchos, y mi poquitito de agua se mezclará con el vino de los demás y nadie notará la falta".*

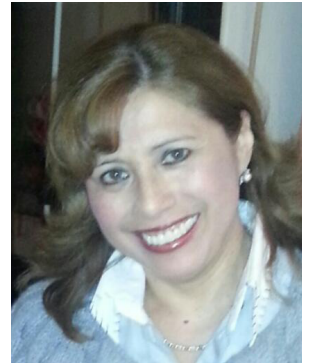
Así lo hizo. Llegada la noche, se acercó ante la vista de todos los vecinos y vació el contenido de su botella en el barril de la plaza. Nadie sospechó nada. Todo el resto del pueblo fue aportando su parte de vino en el gran barril. Comenzó la fiesta, la música, la danza. Y cuando llegó la hora de servir el vino ¡oh sorpresa! Abrieron la canilla del barril y... ¡salió solamente agua cristalina! ¿Quién iba a pensar que a todos se les iba a ocurrir pensar lo mismo que Juan? Y todos los del pueblo, avergonzados, agacharon la cabeza y se retiraron a sus casas. Y la fiesta se terminó.

Antony de Mello

HOY HABLAMOS CON...

BIBIANA OLASCOAGA DE LUTHER

“Nací en Lima. Además nací en el mes de octubre. Y para rematar la historia... me bautizaron con el nombre de Bibiana Milagros. Con este itinerario personal es lógico que el Señor de los Milagros forme siempre parte de mi vida”.



Bibiana Olascoaga de Luther (Lima - 1962) nació en el centro de la capital peruana y desde niña forma parte del gran grupo de personas devotas del Señor de los Milagros. Participó cada año en la procesión que recorre las calles de Lima en el llamado *mes morado*.

- **Pero en 1998 vienes a Alemania y desde entonces vives en Colonia. ¿Qué te trajo a este país y a esta ciudad?**
Vine a visitar a una amiga, que llevaba varios años insistiendo en que viniera. Pedí una excedencia de tres meses y me vive. En principio vine para tres meses, pero ya llevo 16 años. Encontré al hombre de mi vida, renuncié a mi puesto de trabajo en Lima y me quedé en Colonia. Fue una decisión muy acertada.
- **Y comprobaste que en esta ciudad vivían más peruanos, pero faltaba el Señor de los Milagros...**
Asistí en 2014 al funeral de una persona del Perú en la iglesia Am Groß St. Martin y vinieron muchos peruanos. Después de la Misa nos reunimos para tomar algo y salió el tema del Señor de los Milagros. Allí mismo decidimos que haríamos ese año una Misa con procesión por los alrededores de la iglesia. Era el año 2004 y acababa de nacer el Comité del Señor de los Milagros, que desde entonces ha venido organizando la Fiesta.
- **¿Cuántas personas formaban este Comité inicial?**
Éramos 12 personas, como los apóstoles. Los inicios no fueron fáciles y algunos desertaron de la empresa. Yo seguí adelante: me nombraron tesorera, decoradora de la imagen y de la iglesia... Gracias al apoyo del Consejo Pastoral pudimos seguir adelante.
- **¿Cómo conseguísteis la imagen del Señor de los Milagros para la procesión?**
Creo que el primer año salimos con una “foto” grabada en cartón. Después, una señora llamada Zoni Boy nos envió desde Estados Unidos una imagen mucho mejor, que es la que hemos usado hasta ahora. Este año, con motivo del 10º Aniversario vamos a estrenar una imagen como la que existe en el Convento de las Nazarenas de Lima, traída por Eduardo Viñas especialmente y con muchos trámites burocráticos desde Lima.
- **¿Qué queda en tu memoria de aquella primera procesión en Groß St. Martin?**
Mucha ilusión, mucha improvisación, bastantes fallos y alguna que otra discusión. Éramos unos organizadores novatos. Vinieron unas 350 personas y como habíamos calculado que vinieran menos, se agotó la comida a los 30 minutos.
- **Y hoy: ¿cómo ves la realidad y cómo miras hacia el futuro de esta fiesta?**
Con mucha ilusión. Tenemos un equipo organizador de 26 personas. Tenemos quizá la única capilla dedicada al Señor de los Milagros en Alemania. Nos acompañará por primera vez una banda de música. Esperamos a unas 400 personas. Es un Milagro... ¡del Señor!



NOTICIAS



FIESTA DEL SEÑOR DE LOS MILAGROS UN TRABAJO EN EQUIPO

Un equipo de 26 personas provenientes de Perú, Chile, Argentina, España y Ecuador lleva trabajando más de dos meses para poder realizar la fiesta del Señor de los Milagros, que este año celebra su 10° Aniversario en Colonia.

Una fiesta típicamente peruana, que salta las fronteras nacionales y reúne en Colonia a un "equipo internacional" para prepararla, hace que estas personas hayan conseguido ya un verdadero éxito antes de comenzar la fiesta: ¡trabajar en equipo y trabajar bien!



La KITA bilingüe Carrusel e.V. de Bonn tiene **este mismo sábado**, 25 de octubre 2014, de 10.00 a 12.00 horas, su día de **puertas abiertas**. Podrás visitar sus dependencias y hablar con el personal.

Kanalstr. 20 - 53175 Bonn



Dice ella:
"Se ha muerto el cura
que nos casó"

Responde él:
"El que la hace, la
paga"



CUIDADO! NO PISES AHÍ

¿POR QUÉ?

MI MADRE CUANDO
PISA, LLORA



MINIJOB EN RESTAURANTE

Restaurante en Bonn necesita ayudante de cocina y ayudante de limpieza. Si estás interesado en este trabajo, llama a:

0171-9402133 (Frau Litsa)

SI CREES QUE POR MEDIO DE ESTA HOJA PARROQUIAL TE PODEMOS AYUDAR A ENCONTRAR TRABAJO O VIVIENDA... ¡NO DUDES EN DECÍRNO SLO! ESTA HOJA LLEGA YA A **780** PERSONAS.

¿CRISIS? ¿TÚ HAS VISTO A ALGÚN BANQUERO EN LA COLA DEL PARO O A ALGÚN EJECUTIVO REBUSCANDO EN LAS BASURAS?

LOS POBRES SOIS MAS POBRES Y PUNTO.



Romen 080